

Ausgabe 03 | 26. MÄRZ 2021

Amtliche Mitteilung der Stadt Villach | villach.at

# villach

:stadtzeitung

Zentralraum Kärnten.  
Koordinator Adnan  
Alijagic im Interview

Nach der Wahl.  
Neue Verteilung  
im Gemeinderat

Es grünt und blüht auf allen  
Plätzen Villachs. Die Stadt-  
gärtnerinnen und -gärtner  
haben beste Arbeit geleistet.

# Frühling in der Stadt

# villach

**MEINS!**



## **VILLACH VOLL IM «TRENNT»**

Eine nachhaltige Zukunft fängt schon im Kleinen an.

**Trennen wir gemeinsam richtig für ein grenzenlos grünes Villach.**

Alle Informationen unter [www.villach.at/abfall](http://www.villach.at/abfall)

## : INHALT

**Villach hat gewählt** 4

Nach der Gemeinderatswahl: Die neue Stadtregierung wird am 9. April offiziell und feierlich angelobt.

**Viele grüne Ideen** 6

Jugend-Klimaschutzpreis und würdige Siegerinnen und Sieger des „Villach lebt grün“-Bewerbes.

**Regional einkaufen** 12

Der Hofladen Gut Landskron hat mit seinen Wieseneiern vor Ostern absolute Hochsaison.

**Gironcoli verlängert** 16

Der Bruno-Gironcoli-Preis geht in die Verlängerung: Weitere fünf Jahre sind für den Förderpreis gesichert!

**Titelbild**

Unsere Titel-Damen sind diesmal Beatrice Dalecky (hinten) und Ramona Andritsch, zwei Mitarbeiterinnen der Abteilung Stadtgrün. Mit ihren Kolleginnen und Kollegen sorgen sie für Blumenpracht in unserer Stadt.

IMPRESSUM: Medieninhaber, Herausgeber: Stadt Villach, Öffentlichkeitsarbeit, 9500 Villach, Rathaus. T: 0 42 42 / 205-1700. Abteilungsleitung: Doris Kern DW 1710. Redaktionsleitung: Elena Moser-Sonvilla [em] DW 1713. Redaktion: Wolfgang Kofler [wk] DW 1711, Thomas Künstler [tk] DW 1717, Danja Santner [ds] DW 1721. Veranstaltungsservice: Astrid Kompan DW 1712. Sekretariat: Christina Brugger DW 1700, Fax-DW 1799, E: oeffentlichkeitsarbeit@villach.at. Verlags- und Herstellungs-ort: Villach/Marbach. Hersteller: Layout & Satz: Stadt Villach, Öffentlichkeitsarbeit, Sieghard Steurer DW 1720. Druck: Johann Sandler GesmbH & Co KG, Druckereiweg 1, 3671 Marbach an der Donau. Auflage: 33.100 Stück.

ANZEIGEN: Stadtmarketing Villach GesmbH, T: 0 42 42 / 46 600.

Infostand bei Drucklegung am 17. März 2021.

Zugestellt durch: >redmail™ Logistik & Zustellservice GmbH Industrieparkstraße 6, 9300 St.Veit/Glan, T: 05 1795 DW 1106 Probleme bei der Zeitungszustellung? Service-Hotline: 05 / 1795-500

Nächster Erscheinungstermin: 30. April 2021 Anzeigenschluss: 7. April 2021



## Liebe Villacherinnen und Villacher!

Die Ergebnisse der Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl stehen endgültig fest. Ich danke allen, die von ihrem demokratischen Stimmrecht Gebrauch gemacht haben. Es ist dies ein Zeichen lebendiger, moderner Mitbestimmung und Mitgestaltung. Tausende Bürgerinnen und Bürger haben in unserer Frischluft-Wahlkabine gewählt, einer corona-bedingten Innovation, die sensationellen Anklang fand. Wir waren – einmal mehr - kärntenweit Vorreiter, und die Zahlen geben uns Recht. Mehr als 10.000 Villacherinnen und Villacher haben diesmal per Wahlkarte teilgenommen. Es gab somit ein ganzes Monat lang die Möglichkeit, Gemeinderat und Bürgermeister zu wählen. Das Ergebnis freut mich natürlich ganz besonders: Ich sehe die 60,25 Prozent

der für mich abgegebenen Stimmen in der Bürgermeisterwahl als klare Zustimmung und Auftrag. Ich bedanke mich sehr für den Vertrauensbeweis und die Anerkennung meines bisherigen Wirkens. Ich versichere Ihnen, dass ich noch sehr viele Ideen für eine nachhaltige und zukunftssträchtige Weiterentwicklung habe. Und ich verspreche, dass ich mit derselben Begeisterung, Verantwortung und Liebe zu unserer Stadt in den kommenden sechs Jahren erneut alle Kräfte einbeziehen und mit ihnen gemeinsam für Villach arbeiten werde.

Günther Albel  
Bürgermeister der Stadt Villach

# Eine Stadt hat sich

Villachs Gemeinderats- und Bürgermeisterwahl ist geschlagen. Die SPÖ holte sich erneut die absolute Mandatsmehrheit, die Verantwortung Erde stellt einen Stadtrat. Vier Parteien, SPÖ, FPÖ, ÖVP und Erde, werden im neuen Stadtsenat vertreten sein.

**A**lle sechs Jahre finden in Villach Gemeinderats- und Bürgermeisterwahlen statt. Am 28. Feber war es wieder soweit. Wobei diesmal - coronabedingt - alles ein wenig anders ablaufen musste: Die Stadt bot bereits ab 1. Feber die Möglichkeit an, wählen zu gehen - und zwar auf dem Standesamtsplatz, in Kärntens erster Frischluft-Wahlkabine. Wählen, ohne ein Amtsgebäude betreten zu müssen: Das bedeutete maximale Sicherheit in einer Pandemie. Dementsprechend gut wurde das Angebot auch angenommen. Am Ende machten knapp 26.000 Villacherinnen und Villacher von ihrem Wahlrecht Gebrauch. Das Ergebnis brachte so manche Veränderung mit

sich. Die SPÖ wurde - wie bei der Wahl anno 2015 - wieder mit der absoluten Mandatsmehrheit bedacht: 51,4 Prozent bedeuten außerdem diesmal auch die absolute Mehrheit an Stimmen und damit das beste Ergebnis seit dem Jahr 2003.

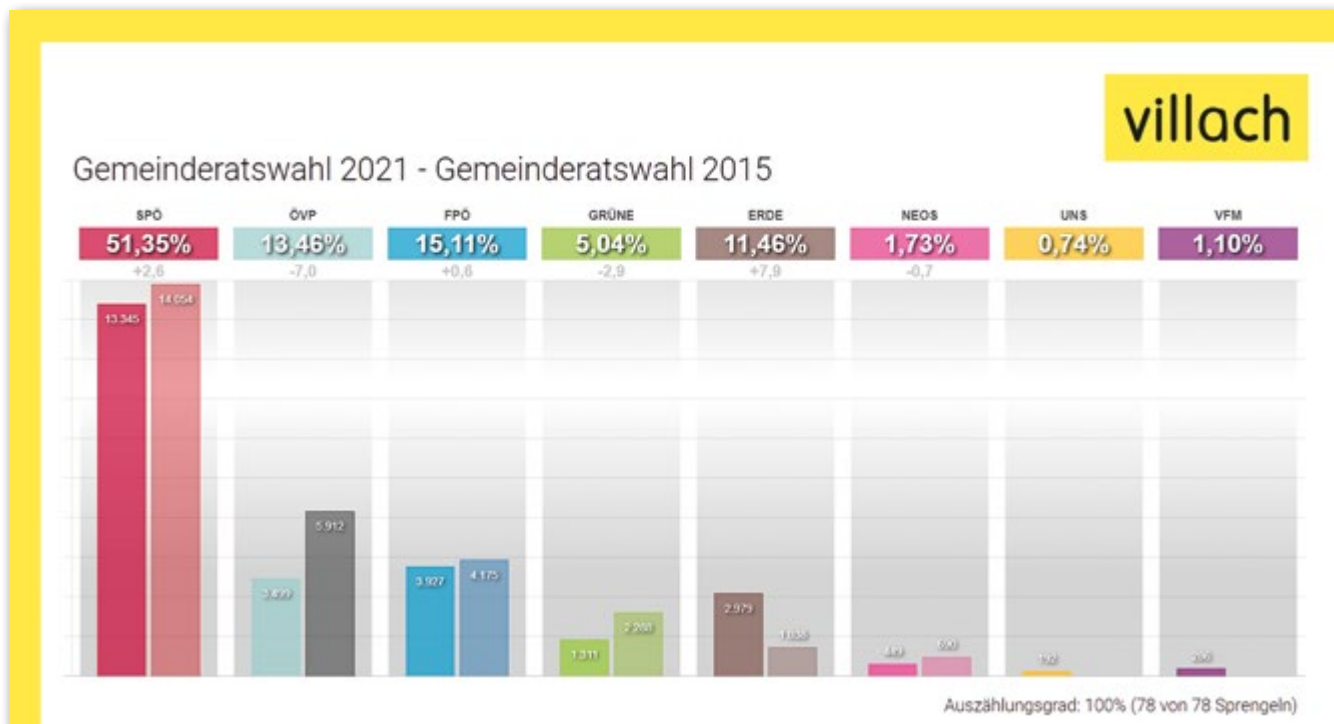
Als zweite Wahlsiegerin darf sich die Verantwortung Erde fühlen. Ihr gelang es, von 3,6 Prozent (2015) auf 11,5 Prozent zu wachsen. Damit stellt die Erde mit Gerald Dobernig erstmals einen Stadtrat. Sie ist damit nicht nur im Gemeinderat vertreten, sondern auch in der Stadtregierung.

Konstant hielt sich die FPÖ unter Erwin Baumann, Rückschläge gab es für die ÖVP, die Grünen und die NEOS. Keine

Chance auf den Einzug in den Gemeinderat hatten die Listen UNS und VFM. Beim zweiten Teil der Wahl, der Entscheidung, wer die Stadt als Bürgermeister in den kommenden sechs Jahren führen soll, darf sich Amtsinhaber Günther Albel (SPÖ) über eine Bestätigung freuen: Er wurde mit 60,3 Prozent gewählt (alle Daten siehe Grafiken unten und rechts unten). Dabei handelt es sich um das zweitbeste Bürgermeister-Votum seit Einführung der Direktwahl Anfang der 1990er-Jahre.

Die Wahlbeteiligung lag in Villach, wohl auch coronabedingt, bei 53,6 Prozent.

Die feierliche Angelobung der frisch gewählten Villacher Stadtregierung findet am 9. April statt. [wk]

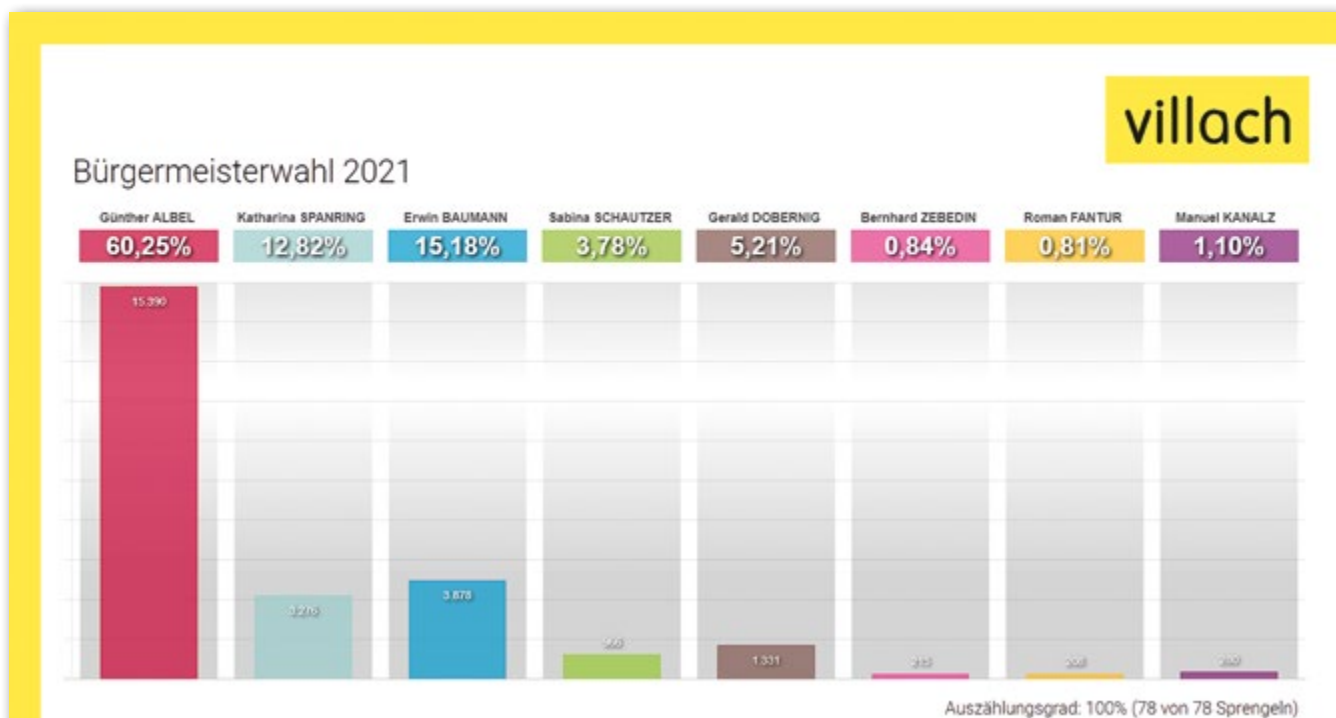


Die Gemeinderatswahl in Villach bringt der SPÖ, nach 2003, auch wieder die absolute Stimmenmehrheit zurück. Die Erde konnte sich deutlich vergrößern, die FPÖ ihre Position sichern. Für ÖVP und Grüne gab es Verluste, NEOS, UNS und VFM schafften es nicht ins Stadtparlament, in dem nun fünf Fraktionen vertreten sind.

# entschieden



1. Alter und neuer Bürgermeister: Günther Albel, SPÖ 2. Erwin Baumann, FPÖ, konnte das Ergebnis von 2015 leicht verbessern, er bleibt Stadtrat. 3. ÖVP-Spitzenkandidatin Katharina Spanring und Sabina Schautzer (Grüne) erlitten Verluste: Spanring bleibt Gemeinderätin, Schautzer kehrt der Politik den Rücken 4. Für NEOS-Spitzenkandidat Bernhard Zebedin hat es nicht gereicht: Die Partei schaffte es nicht in den Gemeinderat 5. Gerald Dobernik von der Verantwortung Erde: Stimmen beinahe verdreifacht. Der Lohn: Ein Sitz in der Stadtregierung 6. Roman Fantur von der Liste UNS brachte es auf 0,8 Prozent der Stimmen - zu wenig für den Gemeinderat.



Die Bürgermeisterwahl in Villach war eine klare Angelegenheit: Günther Albel (SPÖ) konnte sein Amt nicht nur verteidigen. Er baute seinen Stimmenanteil von 55,5 Prozent im Jahr 2015 sogar auf 60,3 Prozent aus. Es handelt sich um das zweitbeste Bürgermeistervotum seit Beginn der Direktwahl im Jahr 1991.

# Villachs Jugend denkt grün

In der Villacher Jugend steckt sensationell viel grünes Potential. Das bewies die Preisverleihung des Villacher Jugend-Klimaschutzpreises. Initiatorin Vizebürgermeisterin Irene Hochstetter-Lackner zeigte sich tief beeindruckt.

**E**in Buch, um über die Gefahr von Plastik im Meer aufzuklären, eine ganze Schule als WohlfühlKlimaZone, gesundes Essen, nachhaltige Mode, ein (T)-Aschenbecher gegen weggeworfene Zigarettenstummel, eine Woche Umweltbildung in der Schule, Förderung für Entsiegelung und Begrünung privater Vorgärten und vieles mehr dachten sich die Villacher Jugendlichen aus. Der Villacher Jugend-Klimaschutzpreis, der mit 4000 Euro dotiert ist, motivierte viele junge Villacherinnen und Villacher zu coolen, engagierten Ideen und Projekten. „Es ist mir ein Herzensanliegen, auch die junge Generation voll in unsere umfassenden und erfolgreichen Bemühungen um Nachhaltigkeit und ein grünes Villach einzubinden“, brachte Initiatorin Nachhaltigkeitsreferentin Vizebürgermeisterin Irene

Hochstetter-Lackner ihre Beweggründe auf den Punkt. „Ich weiß sehr gut, wie viel grünes Potenzial in unserer Jugend steckt. Trotzdem bin ich überwältigt von der Qualität und Vielfalt der zum Jugend-Klimaschutzpreis eingereichten Ideen.“ Umweltreferent Stadtrat Erwin Baumann gratulierte den grün-denkenden Mädchen und Buben und gab einen Überblick über Villachs Förderkulisse für Klimaschutzmaßnahmen.

Geduld war gefragt für die Ehrung der Gewinnerinnen und Gewinner des ersten Villacher Jugend-Klimaschutzpreises. Im Spätherbst war der Festakt angesetzt gewesen, wegen der Corona-Pandemie konnte er jetzt erst – im kleinen Rahmen und via Livestream – stattfinden. Der nächste Villacher Jugend-Klimaschutzpreis wird in zwei Jahren ausgelobt. [em]

## : GRATULATION

Junge und sehr junge Gewinnerinnen und Gewinner:

- Der erste Preis ging an Leonhard Meschik, für sein Projekt „Plastik im Meer“.
- Silber gab es für die Regenbogenschule VS Fellach und ihr Projekt „WohlfühlKlimaSchule“.
- Den dritten Rang erreichte Paul Kluppenegger mit seiner Idee „Du bist, was Du isst“.
- Weitere Preise gingen an Nele Rackow und Julia Prämaßung („Grün, grüner, Villach“), Lorenz Meschik (T)-Aschenbecher), Paul Matteo Kofler (Begrünungsbonus), Jona Edtmaier (Jugend für Klima), Shayenne Dzido-Eckhoff (Ebi-Box), 3.CHS-Modejahrgang (Aus alt mach neu).

Gratulation! Vizebürgermeisterin Irene Hochstetter-Lackner und Stadtrat Erwin Baumann mit den Siegern des Jugend-Klimaschutzpreises Leonhard Meschik, Maika Gabriel für die Regenbogenschule VS Fellach und Paul Kluppenegger.





Zur Belohnung der grünsten Ideen gab es sehr coole Preise. „Villach lebt grün“-Initiator Bürgermeister Günther Albel übergab die Gutscheine an Gewinnerinnen und Gewinner des Ideenwettbewerbs corona-bedingt virtuell.

# Volle Unterstützung für Villachs grünste Ideenbringer

80 zukunftssträchtige Ideen und Projekte reichten umweltbewusste Bürgerinnen und Bürger aller Altersgruppen beim Wettbewerb „Villach lebt grün“ ein.

Über etliche Wochen war es auf der digitalen Plattform des Ideenwettbewerbs „Villach lebt grün“ ganz schön rund gegangen: Mehr als 80 bemerkenswerte, engagierte und kritisch-visionäre Grün-Themen und -Vorschläge reichten umweltbewusste Teilnehmerinnen und Teilnehmer aller Altersgruppen ein, um ihre Stadt noch nachhaltiger und noch grüner zu machen. Die Preisverleihung erfolgte schließlich corona-bedingt via Livestream, die Gewinnerinnen und Gewinner waren live zugeschaltet. „Villach lebt grün“-Initiator Bürgermeister Günther Albel zeigte sich begeistert vom Engagement, der hohen Qualität und der Vielfalt der eingereichten Themen und Ideen. „Wir sind eine sehr grüne und nachhaltige

Stadt und wir haben in den vergangenen Jahren viele neue grüne Initiativen gestartet“, sagte Albel. „Aber wir brauchen tatsächlich jede und jeden Einzelnen von Euch, um diese Projekte auch erfolgreich und lebendig werden zu lassen.“

## Junge Umweltbotschafter und grüne Schulküche

Am meisten beeindruckt war die „Villach lebt grün“-Jury von den Jugendlichen des CHS, die mit ihrer Idee „Vom Hochbeet auf den Tisch – wir produzieren nachhaltig“ ihre Koch- und Produktphilosophie erfolgreich auf den ersten Platz hievt. Silber erreichte Tobias Suntinger, der mit einem spannenden Lernmodul Schülerinnen und Schüler zu neuen Umweltbotschaftern

ausbilden möchte. Auf dem dritten Platz landete Bernhard Eisengruber, der sich für noch deutlich mehr Photovoltaik auf Flachdächern stark macht. Bürgermeister Günther Albel, in seiner Jugend selbst Umweltbotschafter seiner Klasse, sagte allen drei Hauptgewinnern, die live zugeschaltet waren, volle Unterstützung bei der Verwirklichung ihrer Ideen zu. Auch weitere Projekte auf hinteren Plätzen, einige davon exaequo, wurden mit attraktiven Preisen belohnt. „Wichtig ist uns auch die Vernetzung der Gründerinnen und -denker sowie die Umsetzung der Ideen“, sagen Sprecher der Jury. Viele der Anregungen werden aufgenommen, andere weiter ausgebaut, Berichte folgen. Ein weiterer Innovationswettbewerb ist vorgesehen. [em]

Adnan Alijagic ist der neue Zentralraum-Koordinator. Sein Job ist es, die Stärken der Städte Villach und Klagenfurt zu bündeln und enger mit den Umlandgemeinden der Region zu vernetzen - um international kräftig an Bedeutung zu gewinnen.

# „Zentralraum wird boomen wie Norditalien“

## : INTERVIEW

*Herr Alijagic, Sie sind der neue Zentralraum-Koordinator. Wie sieht Ihr Aufgabenfeld aus?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Grundsätzlich bin ich mit dem Verein Zentralraum Kärnten Plus in erster Linie eine Anlauf- sowie Koordinierungsstelle für alle künftigen Initiativen und Projektvorhaben im Zentralraum Kärnten. Des Weiteren

fungiere ich als Schnittstelle zu potentiellen Projektpartnern, sei es auf kommunaler oder Landesebene bzw. in der Privatwirtschaft sowie mit Partnern im Alpe-Adria Raum. Mein neuer Job ist breit angelegt und vielfältig, abwechslungsreich, flexibel. Ich freue mich sehr auf diese neue Tätigkeit, die Zukunft schreiben soll.

*Wie stellen Sie sich diese Zukunft des Zentralraumes denn vor?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Wenn man die Potenziale hernimmt, sehe ich den »Zentralraum 2030« als Schnittstelle im Westen, vertreten durch den Zollkorridor Fürnitz-Hafen Triest, mit dem Mittelmeerraum, aber auch zur Neuen Seidenstraße und in den Norden bzw. in die sog. DACH-Region und den EU-Raum. Im Osten werden wir dank Koralmtunnel und Baltisch-Adriatischer Achse Ost- und Südost-Europa mit der Welt verbinden. Die Attraktivität der Region für internationale Unternehmen stellen wir bereits fest. Denken wir z.B. an Magna, natürlich Infineon und die Riesen-Investition in Villach. Aber natürlich haben auch hochkarätige Institutionen die vielen Vorteile erkannt: Silicon Alps und der GreenTech Cluster gehören dazu. Und das ist erst der Anfang.

*Welche Chancen birgt die aktive Entwicklung des Zentralraumes?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Derzeit liegen diese Agenden in den Städten bzw. Gemeinden. Koordiniertes Vorgehen hebt Effizienz und Wirtschaftlichkeit einer Zusammenarbeit rasch. Ist die Erweiterung

**„Von der berüchtigten Rivalität zwischen Villach und Klagenfurt habe ich bisher nichts gespürt. Man arbeitet konstruktiv zum Wohl der Zentralregion zusammen.“**

Adnan Alijagic, Zentralraum-Koordinator

bzw. Ansiedelung eines größeren Unternehmens geplant, reichen zur Verfügung stehende Flächen oft nicht. Dann ist es wichtig, über die Gemeindegrenze zu blicken. Kooperationen im Zentralraum sorgen dafür, dass die Ansiedelung eventuell in der Nachbarkommune erfolgen kann. Wirtschaftliche Zusammenarbeit ist kein Hindernis, weil die Gemeinden z.B. so weitere Arbeitsplätze bekommen, ein wichtiges Instrument gegen Abwanderung.

*Wo trifft man Sie denn an bzw. mit wem arbeiten Sie in erster Linie zusammen?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Das Vereinsbüro liegt in Velden und damit in der Mitte des Zentralraumes. Aber wir sind auch in Villach und Klagenfurt vertreten. Mit den Initiatoren sowie den Magistraten in Villach und Klagenfurt arbeiten wir momentan sehr eng zusammen. Ich hoffe, das wird bald auch mit den Gemeinden, den Institutionen aus Bildung, Forschung und Entwicklung sowie der Privatwirtschaft so gut funktionieren, damit wir Hand in Hand zukunftssträchtige Projekte auf den Weg bringen können.

## : ZUR PERSON

### Gleich in sechs Sprachen daheim

**ADNAN ALIJAGIC (38):** Der neue Koordinator des Vereines Kärntner Zentralraum Plus lebt in Ferlach und hat eine spannende berufliche Erfahrungsstrecke hinter sich. Nach der Pflichtschule absolvierte er die Fachschule für Sozialberufe, ließ sich zum Großhandels- und Speditionskaufmann ausbilden, legte die Berufsreifeprüfung ab. In Graz studierte er Südosteuropäische Geschichte mit Doktorat und Rechtswissenschaften. Er leitete die Ferlacher Kommunal-Gesellschaft, war Niederlassungsleiter einer Tiefkühl-Servicefirma, arbeitete u.a. als Projektmanager im Kärntner Wirtschaftsförderungsfonds und als internationaler Personalrecrutier. Neben Bosnisch und Deutsch spricht er Englisch, Slowenisch, Kroatisch und Serbisch.  
E: [adnan.aliagic@villach.at](mailto:adnan.aliagic@villach.at)





Adnan Alijagic ist Kärntens neuer Zentralraum-Koordinator, der die Städte und Gemeinden der Region auch international vernetzen soll.

### *Ist die berühmte Rivalität zwischen Villach und Klagenfurt Vergangenheit?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Ich möchte ja keinesfalls etwas naiv klingen: Aber ich konnte bisher auf kommunaler Ebene, jedenfalls weder in der Verwaltung noch in der Politik, diese Rivalitäten orten. Ich glaube, die Initiative und der Fortschrittswille der beiden Städte spiegeln die Grundeinstellung der gesamten Region wider. Das oft nicht ganz ernst gemeinte gegenseitige Hickhack ist daher wohl eher nur im Winter - nämlich beim Fasching und auch beim Eishockey - anzutreffen.

*Kärnten hat eigentlich zwei Hauptstädte, Villach und Klagenfurt. Wodurch - abgesehen von der Bevölkerungszahl - unterscheiden sie sich?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Klagenfurt ist die

Zentrale für Unterkärnten, Universitätsstadt usw., Villach das Tor zum Süden, Standort der Fachhochschule, der Infineon-Megainvestition, usw. Aber ich glaube, dass diese Zentralraum-Initiative, die durch die Lokomotiven Villach und Klagenfurt gesetzt wurde, die Unterschiede als Stärken bündelt. Gemeinsam ist man immer stärker. Davon profitieren dann alle im Zentralraum.

### *Welche Aufgabe steht jetzt als erste an?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Zunächst brauchen wir eine griffige, moderne Vereinsstruktur, um Projekte flott umsetzen zu können. Danach checken wir, wo bereits zukunftssträchtige Initiativen geplant bzw. in Umsetzung sind, wie wir diese unterstützen und schließlich auch zum Erfolg führen können. Gemeinden, Organisationen und Unternehmen müs-

sen sich dynamisch einbringen. Eine flexible Kommunikationslinie brauchen wir auch.

### *Wie potent ist der Zentralraum?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Die Stärken wurden bisher partikular eingesetzt. Wenn es uns gelingt, sie zu bündeln und als eine Region im Zentrum des Alpe-Adria Raums aufzutreten, sind die Vorteile in einer globalisierten Welt für unsere Region vergleichbar mit dem boomenden Norditalien oder dem Ruhrgebiet.

### *Pendeln Sie zwischen Ihren drei Dienstorten mit dem Zug?*

**ADNAN ALIJAGIC:** Eine gute Frage. Ich wohne in Ferlach im schönen Rosental und nutze so oft es geht die S3 Regionalzugverbindung nach Klagenfurt und Velden - Villach. [em]

## : INFO

## Große Nachfrage: Altstoffsammelzentrum öffnet am Samstag länger

In den vergangenen Jahren hat sich die Zahl der Anlieferungen im ASZ mehr als verdoppelt. Daher hat dieses ab sofort auch am Samstag bis 17 Uhr geöffnet.

Die Anlieferungen im Altstoffsammelzentrum der Stadt (ASZ) sind in den vergangenen Jahren stetig gestiegen. Gab es im Jahr 2009 noch weniger als 30.000 Anlieferungen von Problemstoffen, Grünschnitt, Schrott, etc., stieg diese Zahl bis 2019 auf mehr als 50.000 an. Der absolute Höhepunkt wurde schließlich 2020 erzielt: 63.000 Anlieferungen erfolgten in diesem Jahr.

„Die steigenden Temperaturen laden ein, die Gärten frühlingstfit zu machen und im Haus zu entrümpeln“, sagt die Referentin für städtische Betriebe, Vizebürgermeisterin Irene Hochstetter-Lackner. „Die hohe Zahl an Anlieferungen des vergangenen Jahres setzt sich auch heuer fort. Daher haben wir beschlossen, das ASZ auch am Samstagnachmittag zu öffnen und so den Villacherinnen und Villachern mehr Möglichkeiten zu geben, ihre Abfälle ordnungsgemäß zu entsorgen.“

Die Abfallwirtschaft fußt in Villach auf drei Säulen: Die Sammlung bei den Haushalten, den Altstoffsammelstellen und dem Altstoffsammelzentrum. Ein detaillierter Blick auf die Bilanz der Abfallwirtschaft zeigt: Die Zahl von illegal deponiertem Müll geht seit Jahren merklich zurück. Und zwar sowohl, was falsch deponierten Müll bei Altstoffsammelstellen angeht (2018 noch 105 Tonnen, 2020 58 Tonnen), als auch illegale Deponien in der Natur (2015: 13,7 Tonnen, 2020: 4,9 Tonnen).

**Öffnungszeiten des Altstoffsammelzentrums in der Drauwinkelstraße 2:**  
Montag bis Freitag: 7 bis 17 Uhr  
Samstag: 8 bis bis 17 Uhr  
T: 04242 / 205-6300



# Frühlingsfrische Farbenpracht

Die Teams des Villacher Wirtschaftshofes und der Abteilung Stadtgrün haben perfekte Arbeit geleistet, den Winter ausgekehrt und bunte Pflanzenvielfalt in die Stadt gebracht.

**M**ehr als 60.000 Blumenzwiebeln haben die Stadtgrün-Teams im vergangenen Herbst in den Beeten und Trögen versteckt. Jetzt verwandeln diese die Stadt nach und nach in ein prachtvolles Farbenmeer. „Einfach sehr bunt soll es heuer sein!“, sagt Stadtgrün-Referentin Vizebürgermeisterin Irene Hochstetter-Lackner. Von feurig rot bis dunkelviolet, dottergelb und rosa bringen die unterschiedlichen Blumensorten Frühlingsstimmung in die Stadt. Nicht nur die fixen und mobilen Blumenbeete machen Laune auf die warme Jahreszeit. Die vielen Tröge und Pyramiden verschönern die Plätze

und Gassen. Die Bänke mit den bunt bepflanzten Kästen laden - natürlich mit Abstand - zum Verweilen auf den verschiedenen Plätzen ein. Zuvor sind aber freilich auch die fleißigen Teams des Wirtschaftshofes mit allen Geräten für einen professionellen Winterkehr aus im Einsatz.

## Parkanlagen pflegen und auch Bäume schneiden

Die Armada aus größeren und kleineren Waschwägen und Kehrmaschinen putzt - wie jedes Jahr - die Überreste der kalten Jahreszeit mit Hilfe der kompetenten Mitarbeiter kompromisslos weg. Der gut geplante Großeinsatz bedeu-



Villachs Innenstadt ist voll auf Frühling und Ostern eingestimmt. Die kompetenten Stadtgrün-Teams - auf dem Foto Melanie Buchmann und Nina Wedenig - haben hübsche, blumig-bunte Osternester auf verschiedenen Plätzen arrangiert. Auch die gemütlichen Sitzmöbel tragen Blumenschmuck und laden zum Verweilen, Ausrasten und Genießen ein.

tet auch, dass in den Parkanlagen im Stadtgebiet viel vorzubereiten ist. Anpflanzen, Sträucher und Bäume nach Schneebruch zurückstutzen, die Wege und Stiegen vom Rollsplitt befreien und natürlich auch, wenn es dann Mitte April deutlich wärmer ist, die Brunnenanlagen wieder in Betrieb nehmen. Hochstetter-Lackner: „Entlang vieler Straßen war es heuer aus Sicherheitsgründen wichtig, gebrochene Äste nach dem schneereichen Winter zu kapfen.“

### Schon Vorbereitungen für die Erntezeit in der Stadt

Wenn die Frühlingsaison in der grünen Stadt voll durchgestartet ist, haben die Vorbereitungen auf den Sommer in den Folientunneln der Abteilung Stadtgrün längst begonnen. Tausende Sommerblüher beginnen zart zu sprießen

und warten auf ihren großen Auftritt in der wärmsten Jahreszeit.

Zu den beliebtesten Grünoasen in der Innenstadt zählen dann auch die Urban Gardening-Flächen, die Gemeinschaftsgärten und die Obstbäume. „Unsere Stadtgrün-Teams pflanzen verschiedene Kräuter, Beeren und auch Gemüsesorten in Töpfen und Trögen, damit die Bürgerinnen und Bürger diese kostenlos ernten und genießen können“, sagt Hochstetter-Lackner. Rund 200 Obstbäume sind auf das Stadtgebiet verteilt und laden im Herbst zur Gratis-Ernte ein.

Natürlich gilt es, diese kostenlosen Ernteflächen auch zu bewässern, zu jäten und zu pflegen. „Das stete Bemühen zahlt sich aus“, versichert die Stadtgrün-Referentin. „Viel Grün macht eine Stadt nicht nur klimafreundlicher, sondern insgesamt lebenswerter.“ [em]



## : INFO

### Wegen Corona-Auflagen: Villachs Ostermarkt findet heuer online statt

Die Abteilung Stadtgrün sorgt für viele bunte Osternester und noch dichter Frühlingsstimmung in der Innenstadt. Photopoint Osterei ist die Attraktion auf dem Hauptplatz.

Wegen der aktuellen Corona-Pandemie ist es leider auch heuer nicht möglich, den beliebten Villacher Ostermarkt rund um die Stadtpfarrkirche und auf dem Hauptplatz durchzuführen. Auch die Attraktionen für die Kinder dürfen nicht aufgebaut werden. Um die Besorgung von Ostergeschenken, Osterspeisen und Dekoration trotzdem möglich zu machen, hat das Stadtmarketing Villach den Ostermarkt auch heuer wieder ins Internet übersiedelt. Der Villacher City-Gutschein ist übrigens immer eine willkommene Top-Geschenksidee für große und kleine Osterhasen. Diese beliebte Villach-Währung ist in knapp 180 Innenstadt-Betrieben einzulösen.

**OSTERMARKT ONLINE.** Auf der Facebookseite „Villacher Facebook Ostermarkt“ finden Interessierte alles Wichtige rund um das große Fest, von der Bestellung des Osterschinkens bei Villacher Produzenten über eine breite Auswahl großer und kleinerer österlicher Geschenksideen, Kinderspielzeug und Bekleidung bis hin zu traditionellen und originellen Dekorationsartikeln.

**FENSTER.** Die Schaufenster-Aktion „villachteiltfreude“ verbreitet Glücksmomente und frühlingshafte Stimmung. 30 Schaufenster wurden von der Villacher Künstlerin Simone Dueller gestaltet - sie hat Bürgerinnen und Bürger wurden gefragt, was ihnen denn in dieser fordernden Zeit Zuversicht und Freude bereitet.



## LKW- Fahrer/innen im Nahverkehr Villach

### Ihre Aufgaben:

- + Fahren & Bedienen von Spezial-Lastkraftfahrzeugen
- + Entleeren von Müllbehältern
- + Durchführen von Tagestouren innerhalb der Region
- + Zusammenarbeit mit Kolleg/innen der Disposition
- + Urlaubsvertretung für Kolleg/innen

### Ihr Profil:

- + Führerschein C, E und C 95 sowie Fahrerkarte
- + Kran- und Stapler-Führerschein von Vorteil
- + Professionelle, gewissenhafte und flexible Arbeitsweise
- + Positives und charmantes Auftreten
- + Erfahrung in der Abfallwirtschaft von Vorteil

### Unsere Leistungen:

- + Moderner Fuhrpark
- + Sicherer Arbeitsplatz
- + Pünktliche Entlohnung
- + Bereitgestellte Arbeitskleidung
- + Attraktive Sozialleistungen, z. B. Gesundheitsangebote, Betriebsärzte uvm.
- + Vollbeschäftigung (40 Stunden) mit flexiblen Arbeitszeiten
- + KV-Mindestbruttoloohn von € 9,56/Stunde (plus 10 % Schmutzzulage und Diäten)

Wir freuen uns  
auf Ihre Bewerbungen!

[www.saubermacher.at/de/karriere](http://www.saubermacher.at/de/karriere)



Martin und Karin Gfrerer präsentierten Bürgermeister Günther Albel und Stadtrat Erwin Baumann ihre frei laufenden Hühner und den „Hofladen Gut Landskron“ mit seinen Genussprodukten.

REGIONAL  
EINKAUFEN

## Landskroner Wieseneier haben jetzt Hochsaison

Jede Landskroner Wiesenei-Henne hat elf Quadratmeter Auslauf. Ostern sind die Super-Eier besonders gefragt.

**A**uf dem Hühnerhof von Karin und Martin Gfrerer unterhalb der Burgruine Landskron ist das Gegacker ganz schön munter: In 44 bunten Stallungen leben jeweils 105 Hühner zusammen, insgesamt ist das Wiesenei-Areal stolze 5,7 Hektar groß. „Davon können andere Hühner nur träumen“, schildert Wiesenei-Chef Martin Gfrerer Bürgermeister Günther Albel und Stadtrat Erwin Baumann bei deren Besuch. „Unsere Hennen haben ein tatsächlich glückliches Hühnerleben.“ Jede Henne hat elf Quadratmeter Auslauf, auf dem sie sich frei bewegen kann. Gfrerer: „Sobald das Gras sprießt, steht unseren Hühnern immer frisches Grün zum Weiden zur Verfügung.“ Da picken und scharren und suchen sie dann auch nach ver-speisbarem Kleingetier und genießen ihre Freiheit an der frischen Luft.

Das spürt man natürlich auch in der Qualität der Landskroner Wieseneier, die im eigenen „Hofladen Gut Lands-

kron“ angeboten werden. Gfrerer: „Unsere Eier sind mit dem AMA-Gütesiegel ausgezeichnet.“

Die Kundinnen und Kunden kommen aber nicht nur wegen der Eier. In den Regalen und Körben warten mehr als 50 Produkte aus den Genussland-Partnerbetrieben der Gfrerers. „Nachhaltigkeit und regional ehrlich erzeugte Lebensmittel sind uns wichtig“, sagen sie. Nudeln und Säfte, Erdäpfel und Jausenwaren, Honig, Käse und vieles mehr überzeugen die Genießerinnen und Genießer. Jetzt zu Ostern herrscht hier - nicht nur wegen der guten Eier - echte Hochsaison. [em]

### Info

Hofladen Gut Landskron, Max-Lauritsch-Straße 55, 9523 Landskron  
E: [martin.gfrerer@aon.at](mailto:martin.gfrerer@aon.at)  
T: 0664- 111 98 60 oder 04242 44442  
Geöffnet: Montag bis Freitag 8 - 12.30 Uhr

Betreiben auch Sie einen Hofladen oder Ab-Hof-Verkauf? Schicken Sie für die Serie bitte eine Info an [oeffentlichkeitsarbeit@villach.at](mailto:oeffentlichkeitsarbeit@villach.at)



## Osterjause von Hartl - jetzt bestellen!

Es ostert bei der Fleischerei Hartl in der Ringmauergasse 10 in Villach. Jetzt Osterjause bestellen - Telefon: 04242 / 22342! Schmackhafter Schinken, frische Würste und dazu ein frischer Kren - die Kärntner Osterjause hat bei uns Tradition, ist mit ihren regionalen Besonderheiten in unserer Kultur tief verwurzelt. Genauso wie die herzhaften Produkte der Villacher Fleischerei Hartl: „Wir verarbeiten und verkaufen ausschließlich regionales Frischfleisch sowie Schinken, Speck und Wurstwaren aus eigener Erzeugung“, betont Daniela Hartl. Sie weist in diesem Zusammenhang auch darauf hin, dass man auch in Zeiten der Pandemie stets für eine zuverlässige Versorgung der Kunden mit frischen Fleischprodukten sorgt. Besonderes Plus: Neben der Erzeugung von küchenfertigen Produkten werden auch Speisen zum Mitnehmen angeboten. Auch Osterbestellungen werden gerne angenommen, und zwar unter Telefon 04242 / 22342. [www.fleischerei-hartl.at](http://www.fleischerei-hartl.at)

BEZAHLTE ANZEIGE



**FLEISCHEREI**  
**HARTL**

## OSTERSPEZIALITÄTEN

... vom Fleischermeister aus eigener Erzeugung!

### AUS UNSERER HOLZSELCH:

- Beinschinken ausgelöst
- Selchroller vom Karree oder Schopf
- Teilsames • Wacholderschinken
- Osterkrainer • Zunge vom Rind, Kalb oder Schwein

[www.fleischerei-hartl.at](http://www.fleischerei-hartl.at)

### UNSER TIPP:

- Schinken im Brotteig
- Krainer im Brotteig
- Wurst- & Speckwaren
- Heimisches Milchlamm sowie Frischfleisch
- Gefärbte Eier, Eierkren, Krenwurze, Reindling, Holzofenbrot

**OSTER-  
JAUSENPLATTE**  
Garniert & Servierfertig  
**OSTERKÖRBERL**  
Gefüllt mit unseren  
Spezialitäten!

### Bitte um rechtzeitige Vorbestellung!

Geschäft: Ringmauergasse 10, Tel.: 04242 / 22 342

Abholmarkt: Eisenhammerweg 62, Untere Fellach, Tel.: 04242 / 55 202

Villacher Wochenmarkt: Burgplatz, Samstags

Frohes Osterfest wünscht  
Familie Hartl & Team!



# Miele

CENTER ● OLSACHER



## Geschirrspüler G5000 Active

- Stand- und Unterbaugerät
- Schalterblende brilliantweiß
- mit großem Besteckkorb
- Lebenslange Wasserschutzgarantie
- QuickPowerWash Reinigungs-kategorie A: Beste Reinigungs- und Trocknungsergebnisse für normal verschmutztes Geschirr in 58 Min.

Preis: EUR 559,-\*



## Dampfgarer DG 6001 GourmetStar

- Genaue elektronische Temperaturregelung 40 bis 100 °
- Als Einbau-, Unterbau- oder Standgerät verwendbar
- Menügaren ohne Geschmacksübertragung auf bis zu 3 Ebenen
- 1,2 l Wassertank – Wasservorrat bis zu 90 Minuten Garzeit

Preis: EUR 799,-\*



## TRIFLEX HX1

- Höchste Flexibilität dank innovativer **3in1 Funktion**
- Wechselbarer VARTA Li-Ion Akku für **bis zu 60 Min. Laufzeit**
- Extrabreite Elektrobürste mit **automatischer Bodenbelagerkennung**
- 3-stufige Saugleistungsregulierung mittels Schieberegler
- inklusive 3-teiligem Zubehör
- **Farbe:** Rubinrot mit Silber / Lotusweiß mit Roségold / Graphitgrau mit Roségold

Preis: EUR 499,-\*

Weitere Aktionsmodelle und Abverkaufsgeräte finden Sie in unserem Shop unter [www.olsacher.at](http://www.olsacher.at)

## : AKTUELL

## Verdiente Sportlerinnen und Sportler erhielten wieder Ehrenzeichen

Sport quer durch alle Altersgruppen und Disziplinen ist ganzjährig bedeutend und wichtig. „Ebenso wertvoll ist die ehrenamtliche und unbezahlbare Arbeit der Funktionärinnen und Funktionäre, der Trainerinnen und Trainer in den vielen Vereinen in der Stadt Villach“, sagt Sportreferent Stadtrat Harald Sobe. „Auch für diese Leistungen wurden heuer wieder Sport-Ehrenzeichen zur Anerkennung verliehen.“ Corona-bedingt konnte es heuer leider keine offizielle Feierstunde geben.

### Sportlerinnen und Sportler Ehrenzeichen in Gold:

Siegfried Bergmeister, Lucas Cottogni, Bettina Feuerabend, Christian Graf, Noah Rainer, Marina Reiner, Nicole Schojer, Segula Kira, Sandro Spendier, Nico Spendier, Michael Stadtmüller, Cathrin Tschuden, Carina Tschuden.

### Ehrenzeichen in Silber:

Sebastian Ambrosch, Alina Pewal, Matthias Reiner, Tobias Steindorfer, Dorina Trabesinger.

### Funktionärinnen und Funktionäre Ehrenzeichen in Gold:

Andreas Burgstaller, Ernst Dorfer, Irene Dorfer, Helmut Falle, Rudolf Funk, Leopold Guldenbrein, Franz Hauer, Gerhard Kofler, Meinhard Müller, Elisabeth Paulitsch, Franz Sattlegger, Harald Scheider, Kurt Schneider, Jakob Weber, Rainer Wolbank.

### Ehrenzeichen in Silber:

Alexander Affritsch, Fritz Coloini, Petra Cuder, Horst Eder, Christine Gailer, Peter Gailer, Monika Hinteregger, Karin Irk, Manfred Kucher, Walter Ladstätter, Arnulf Michenthaler, Gernot Neuschitzer, Michael Preyhaupt, Konrad Treiber, Peter Rabitsch, Klaus Robatsch, Reinhart Rohr.

### Ehrenzeichen in Bronze :

Elisabeth Primus, Karoline Schöffmann, Klaus Wallas, Armin Wallas.

# Der Sport kehrt wieder zurück

Aufatmen bei den Sportvereinen auch in Villach: Seit 15. März ist für Kinder und Jugendliche wieder Teamsport im Freien möglich. Die städtischen Anlagen stehen schon bereit.

Eine Novelle der COVID-Schutzmaßnahmenverordnung macht es möglich: Seit Mitte März ist für Kinder und Jugendliche Teamsport im Freien wieder möglich. Dabei gelten jedoch zahlreiche Regelungen, die unbedingt beachtet werden müssen. So müssen Vereine, die ihre jungen Mitglieder trainieren lassen wollen, ein Hygiene- und Präventionskonzept vorweisen. Weiters herrscht für alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer Registrierungspflicht.

### Abstandsregel bleibt

Auch bei den Sporttrainings müssen die Teilnehmerinnen und Teilnehmer die Zwei-Meter-Abstandsregel jederzeit einhalten. Auf Outdoor-Sportstätten

müssen jeder Person 20 Quadratmeter für die Ausübung der Trainingseinheiten zur Verfügung stehen. Sportstadtrat Harald Sobe sieht in der leichten Aufhebungen der Beschränkungen einen Erfolg für die Villacher Sportvereine: „Die Sportvereine bieten unseren Kindern nicht nur eine sinnvolle Freizeitbeschäftigung. Sie sind auch wichtige Vermittler von Werten wie Teamgeist, Zusammenhalt und Durchhaltevermögen. Ich freue mich, dass die zahlreichen Funktionärinnen und Funktionäre, die ihre Arbeit meist ehrenamtlich erledigen, mit ihrer Initiative erfolgreich waren.“  
Übrigens: Die städtischen Freizeitanlagen können, sofern auf die Abstandsregeln geachtet wird, unabhängig vom Alter weiter genutzt werden.

Große Freude bei den Villacher Kindern und Jugendlichen: Sportliche Tätigkeiten in Vereinen sind für sie, freilich geregelt durch Vorgaben, wieder möglich.





## Revolutionär. Elektrifiziert.

Der neue Hyundai Tucson Hybrid.  
Willkommen in einer besseren Zukunft.

Wer das Außergewöhnliche erreichen will, muss das Gewöhnliche hinter sich lassen. Erleben Sie revolutionäres, kraftvolles Design und neue Maßstäbe punkto Anmutung, Komfort, Konnektivität und Sicherheit. Freuen Sie sich auf dynamische Fahrleistungen ohne Verzicht auf Geländefähigkeit. Der neue Tucson Hybrid – Normen brechen, neue Wege gehen.

Jetzt schon ab € 38.990,-\*

Gleich informieren und testen: [hyundai.at/tucson-hybrid](http://hyundai.at/tucson-hybrid)



**MOTOR MAYERHOFER**

Villach, Triglavstr. 31, Tel. 04242/24867, [www.motor-mayerhofer.at](http://www.motor-mayerhofer.at)



**HYUNDAI**

Preis/Aktion gültig solange der Vorrat reicht bzw. bis auf Widerruf bei allen teilnehmenden Hyundai-Partnern, inkl. Hersteller- und Händlerbeteiligung. Symbolabbildung. Satz- und Druckfehler vorbehalten.

CO<sub>2</sub>: 125 - 149 g/km, Verbrauch: 5,5 l - 6,6 l Benzin/100 km.

**Der IGEL kauft, verkauft & vermittelt!**

Sie wollen Ihre Immobilie verkaufen? Perfekt!

**IGEL**  
IMMOBILIEN

Lassen Sie den IGEL auf Ihre Immobilie los!

### VILLACH - VÖLKENDORF



Charmantes Wohnhaus in perfekter Stadtlage mit 1070m<sup>2</sup> Grund und 120m<sup>2</sup> Wfl., Doppelcarport, Teilkeller uvm.  
**Kaufpreis € 459.450,-**

Anfragen gerne an: Michaela Pollan 0650 777 42 92

### EIN STÜCK GESCHICHTE...



1790 erbautes Gästehaus in St. Stefan/Gailtal, 460m<sup>2</sup>, 8 Gästezimmer, Wohnzimmer, Küche, Frühstücksraum und Bar  
**Kaufpreis € 395.000,-**

Gerne für Sie da: Emina Smajic 0664 145 44 24

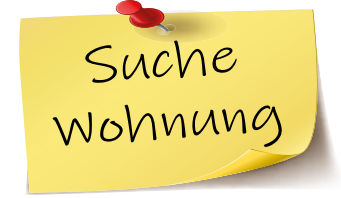
### EIGENTUMSWOHNUNG GESUCHT



Mit Garten oder Balkon, Villach Lind oder Völkendorf, ca. 65m<sup>2</sup> Wfl. **Kaufpreis bis € 200.000,-**

Angebote gerne an: Martin Ebner 0664 212 78 47

### DRINGEND GESUCHT



Wohnung mit 2 Schlafzimmern, Raum Villach oder Spittal, ab 70m<sup>2</sup> **Kaufpreis bis € 240.000,-**

Angebote gerne an: Emina Smajic 0664 145 44 24

### IGEL IMMOBILIEN GMBH

Seriös & zuverlässig  
seit 1993!



Finden Sie Ihre  
Traumimmobilie auch online:



KRONEPLATZ 1  
9020 KLAGENFURT AM WÖRTHERSEE  
T. 0463 508 700 F. 0463 508 700 20  
KLAGENFURT@IGEL-IMMOBILIEN.AT

ITALIENER STRASSE 14  
9500 VILLACH  
T. 04242 23 185 F. 04242 23 185 20  
VILLACH@IGEL-IMMOBILIEN.AT

[WWW.IGEL-IMMOBILIEN.AT](http://WWW.IGEL-IMMOBILIEN.AT)

Weg mit dem  
Speck?



Laufen hilft!



Wir beraten!



**LAUFSPORT  
MÜNZER**

## : AKTUELLES

### 25 KONZERTE SIND FIX UND FERTIG GEPLANT.

Das Kulturforum Villach ist ein Garant für hochkarätige Musik aus dem Genre des Jazz, der zeitgenössischen und Weltmusik. Im Oktober des Vorjahres fand das letzte Konzert statt, seitdem hat Obmann Hans Jalovetz geplant, geändert, verschoben, terminisiert. „Wir wollen es aber versuchen, denn Jazz ist ja eine Musik, die sehr wesentlich von der Improvisation lebt. Warum sollte dies also nicht auch für Veranstaltungen gelten?“ Falls es am 27. März die Öffnungsschritte zulassen, startet das Kulturforum mit „jazz.villach.21“. Pandemiebedingt zwar mit weniger US-amerikanischen Musikern, dafür kommen österreichische und europäische zum Zug. Angesagt sind auch wahre Jazzlegenden wie Burton Greene, Alexander von Schlippenbach oder mit großer Wahrscheinlichkeit auch John Scofield. Überdies soll es am 10. Juli ein Jazzfest in der Alpen Arena Villach geben. Das Kulturforum hat die ersten Konzerte bereits am 30. und 31. März eingeplant - sollten sie nicht im Bambergsaal stattfinden können, werden die Konzerte möglicherweise in einen Gastgarten verlegt. Näheres darüber und alle Konzerttermine finden Sie unter [www.kulturforumvillach.at](http://www.kulturforumvillach.at)

### JUGENDRATSWAHL: KANDIDATEN KÖNNEN SICH MELDEN.

Ob der Pandemie und der schwierigen Möglichkeiten für Kandidatinnen und Kandidaten, sich zu präsentieren, wird die Jugendratswahl in den Herbst verlegt. Somit wurde auch die Deadline für die Kandidatur bis Oktober verlängert. Interessierte Jugendliche können sich bis dahin melden. Berechtigt sind alle jungen Menschen zwischen 14 und 19 Jahren, die ihren Lebensmittelpunkt (Wohnen, Schule, Lehre) in Villach haben und die ihre eigene Zukunft mitgestalten wollen. Die Wahlen finden vom 8. bis 12. November statt. Interessenten melden sich unter T: 0 42 42 / 205-3434 [jugendrat@villach.at](mailto:jugendrat@villach.at)



Moderatorinnen Evita Kolletnik und Selina Gassinger, Vizebürgermeisterin Gerda Sandriesser, Paulina Molnar, Pia Wilma Wurzer, Mäzen Wolfgang Gabriel, Pia Dalitz.

# „Gironcoli“ geht in Verlängerung

Transmediale Künstlerin Paulina Molnar (20) holte sich Bruno-Gironcoli-Förderpreis. Weitere fünf Jahre gesichert.

Die Verleihung des fünften Bruno-Gironcoli-Preises war eine Gala der Gewinner. Der Jury war die Entscheidung nicht leicht gefallen. „Alle Nominierten sind in ihrem Genre hervorragend unterwegs. Ich freue mich, dass so viele Kunstschaffende mit Villach verbunden sind“, betonte Bürgermeister Günther Albel. Die Bandbreite ist groß, die Qualität außergewöhnlich, daher wurden auch Anerkennungs- und Würdigungspreise sowie der Gironcoli-Preis als Hauptauszeichnung vergeben. „Kunst und Kultur geben einer Gesellschaft Kraft und Hoffnung. Alle diese jungen Künstlerinnen und Künstler arbeiten am Puls der Zeit und sind der Herzschlag für unsere kulturelle Zukunft“, sagte Kulturreferentin Vizebürgermeisterin Gerda Sandriesser. Der Bruno-Gironcoli-Förderpreis 2021 ging an Paulina Molnar (20), eine vielversprechende transmediale Künstle-

rin. „Sie vermag mit großer Sensibilität Themen zum Ausdruck zu bringen, die spielerisch daherkommen und schwer wiegen. Sie ist zart und kraftvoll zugleich, empfindsam, schonungslos ehrlich“, heißt es in der Jurybegründung.

Paulina Molnar, die zeichnet, in Poesie und Literatur beheimatet ist, sagte: „Ich bin von Dankbarkeit erfüllt und freue mich aus ganzem Herzen über die Wertschätzung. Es motiviert mich, zu wissen, dass das, was ich mache und wofür ich stehe, von meiner Umgebung anerkannt und geschätzt wird.“ Anerkennungspreise erhielten Pia Wilma Wurzer und Pia Dalitz. Als Draufgabe gab es eine sehr erfreuliche Überraschung: Die Stadt Villach und Kunstmäzen Wolfgang Gabriel, der für die ersten fünf Jahre des Bruno-Gironcoli-Förderpreises 25.000 Euro Preisgeld gespendet hat, wird sein Engagement um weitere fünf Jahre verlängert. [ds]



Die Galerie Freihausgasse zeigt im April Fotos der Künstlerin Gisela Erlachers, die Junkspaces und deren Auswirkungen zeigt.

## Megastädte im Blickpunkt

Die Galerie Freihausgasse zeigt in der Schau „leben im Junkspace“ ab 8. April die beeindruckenden Fotos der ausgezeichneten Kärntner Künstlerin Gisela Erlacher. Die ausgestellten Bilder entstanden in London und Wien sowie am Perlrivier Delta (Hongkong und Shenzhen), einer der weltweit am dichtest besiedelten Gegenden sowie in Chongqing, Shanghai. In einem vergleichsweise kurzen Zeitraum wuchsen dort Fischerdörfer zu Millionenstädten.

„Enorme Umbrüche und Veränderungen faszinieren durch die entstehenden Ungleichzeitigkeiten und Kontraste. Es entsteht ein großes Potential an Möglichkeiten - nicht zuletzt für Fotografinnen und Fotografen“, sagt Erlacher. Sie betrachtet die Megastädte wie durch ein Brennglas und schärft so die Wahrnehmung für unseren Umgang mit Ressourcen. Erlacher: „Auch bei uns hielten Technisierung, Mobilisierung und Konsumismus, also der sogenannte Fortschritt, Einzug und auch in

europäischen Städten nimmt die Dichte zu.“ Die Fotoausstellung wird nur kurz, nämlich bis zum 17. April zu sehen sein, eröffnet wird sie am 8. April. Bis zum 3. April ist noch der bekannte Illustrator und Autor Wolf Erlbruch mit der Ausstellung „Die große Frage“ in der Galerie Freihausgasse zu Gast. Er zeigt seine Werke im Rahmen des Kinderliteraturfestivals „Lesestadt“. Achtung: In den Osterferien sind einige Workshops geplant. Alle Infos gibt es auf der Facebookseite der Galerie. [ds]



„Chongqing Kids“ nennt sich dieses Foto, welches auch in der Ausstellung von Gisela Erlacher zu sehen sein wird.

© GISELA ERLACHER

## PUR FOR 8



### VILLACH-LANDSKRON-OSSIACHER SEE

8 moderne Eigentumswohnungen, schlüsselfertig ab 44m<sup>2</sup> (2 Zimmer) bis 98m<sup>2</sup> (4 Zimmer)

Am Fuße der Burg Landskron in unmittelbarer Seenähe

Kaufpreis: 77m<sup>2</sup>, 3 Zimmer, 21m<sup>2</sup> Balkon, schlüsselfertig € 248.500,- inklusive Autoabstellplatz und Kaminanschluss

**DER IMMOBILIEN BERATER**

Nikolaigasse 27, 9500 Villach  
04242 / 29 0 89, 0664 / 337 37 90  
office@derimmobilienberater.at  
www.derimmobilienberater.at



**Honda Inverter-Stromerzeuger liefern jederzeit verlässlich Strom.**

Eine Notsituation mit Stromausfall tritt schneller ein, als man denkt. Die mobilen Inverter-Geräte - Honda EU10i, EU22i, EU30i, EU30is und EU70is - sind sofort zur Stelle und versorgen mit ihrem qualitativ hochwertigen Strom auch sensible Geräte wie Notebooks oder Handys.

**Rufen Sie uns an, wir machen Ihnen gerne ein persönliches Angebot!**

**LANDTECHNIK**  
Villach GmbH  
9500 Villach-West, Badstubenweg 63, 04242/58861  
[www.landtechnik.co.at](http://www.landtechnik.co.at)

ENGINEERING FOR *Life*

Geschätzte Villacherinnen und Villacher, aufgrund der geltenden COVID-19-Vorgaben der Bundesregierung finden nach wie vor keine größeren kulturellen Veranstaltungen statt. Informationen über Events finden Sie unter [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur). Dort, sowie unter [villach.at/corona](http://villach.at/corona), erfahren Sie auch alle aktuellen Entwicklungen. Alle Kultur- und Veranstaltungstermine in dieser Ausgabe sind nach geltenden COVID-19-Vorgaben vom 17. März (Redaktionschluss) aufgenommen worden.

: KULTUR

**Mapping the Unseen / Mapping Diskriminierung und künstlerische Freiheit**  
Internationales Kunst-Wissenschaftsprojekt  
Alle Termine unter  
*W: [mappingtheunseen.com](http://mappingtheunseen.com)*

**FR, 26. MÄRZ**  
**Gemeinsam ist Alzheimer schöner**  
Live-Streaming-Termin:  
[neuebuehnevillach.at/streaming](http://neuebuehnevillach.at/streaming), 20 Uhr. alle Termine:  
*W: [www.neuebuehne.at](http://www.neuebuehne.at)*  
*T: 0 42 42 / 28 71 64*  
*E: [office@neuebuehnevillach.at](mailto:office@neuebuehnevillach.at)*

**DO, 8. APRIL (BIS 17.4.)**  
**Gisela Erlacher: Junk Spaces**  
**Doris Maximiliane Würger: Blurred Memory**  
Vernissage, Galerie Freihausgasse, 16 bis 19 Uhr  
*T: 0 42 42 / 205-3450*  
*E: [kultur@villach.at](mailto:kultur@villach.at)*  
*W: [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur)*

**FR, 9. APRIL**  
**Midissage mit Performance: Larissa und Frank Tomassetti**  
„Partnergarnelen 3/21“  
Dinzlschloss, 19 Uhr  
*T: 0 42 42 / 205-3420*  
*E: [kultur@villach.at](mailto:kultur@villach.at)*  
*W: [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur)*

**DO, 22. APRIL**  
**Richard Kaplenig - Solo I**  
Vernissage, Galerie Freihausgasse, 16 - 19 Uhr  
*T: 0 42 42 / 205-3450*  
*E: [kultur@villach.at](mailto:kultur@villach.at)*  
*W: [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur)*

**DO, 29. APRIL (BIS 7.5.)**  
**CHS-Kunstzweig zu Gast im Dinzlschloss**  
Vernissage, 18 Uhr  
*T: 0 42 42 / 205-3420*  
*E: [kultur@villach.at](mailto:kultur@villach.at)*  
*W: [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur)*

**Lesestadt**  
alle Termine unter:  
*W: [villach.at/lesestadt](http://villach.at/lesestadt)*

AUSSTELLUNGEN

**BIS SA, 3. APRIL**  
**Wolf Erlbruch**  
„Die große Frage“  
Galerie Freihausgasse

Mi bis Fr, 9 bis 13 Uhr und 14 bis 18 Uhr, Sa 9 bis 15 Uhr  
*T: 0 42 42 / 205-3450*  
*E: [kultur@villach.at](mailto:kultur@villach.at)*  
*W: [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur)*

**BIS DO, 15. APRIL**  
**Ausstellung „Disrimination“**  
by Mana Mira  
KunstRaumVillach, Hauptplatz 10, Do und Fr, 16-19 Uhr und 10-13 Uhr sowie auf Anfrage  
*T: 0664 / 359 88 89*

**BIS FR, 23. APRIL**  
**Larissa und Frank Tomassetti**  
„Partnergarnelen 3/21“  
Dinzlschloss, Schlossgasse 11  
Mo bis Do, 8 bis 12 Uhr und 13 bis 16 Uhr, Fr 8 bis 12 Uhr  
*T: 0 42 42 / 205-3420*  
*E: [kultur@villach.at](mailto:kultur@villach.at)*  
*W: [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur)*

**BIS SA, 8. MAI**  
**Richard Kaplenig - Solo I**  
Galerie Freihausgasse  
*T: 0 42 42 / 205 34 50*  
*E: [kultur@villach.at](mailto:kultur@villach.at)*  
*W: [villach.at/kultur](http://villach.at/kultur)*

STADTSPAZIERGÄNGE & THEMENSTADTFÜHRUNGEN

**Treffpunkt & Tickets**  
Tourismusinfo, Bahnhofstraße 3  
*Infos: T: 0 42 42 / 205-2900*

MÄRKTE

**Villacher Wochenmarkt**  
Draulände und Burgplatz, jeden Mittwoch und Samstag, 7 bis 12 Uhr

**Biobauernmarkt**  
Hans-Gasser-Platz  
jeden Freitag, 9 bis 15 Uhr

**Spezialitätenmarkt**  
Widmannngasse, jeden Freitag, 10.30 bis 17 Uhr

: BERATUNGEN

**Stillberatung**  
Abteilung Gesundheit, 1. Stock, Zimmer 106, jeden Montag, nur nach Terminvergabe mit Stephanie Krüger!  
*T: 0681 / 10 54 14 31*  
*E: [krueger.stephanie68@gmail.com](mailto:krueger.stephanie68@gmail.com)*

BERATUNGEN IM RATHAUS

**Allgemeine Impfzeiten**  
Abteilung Gesundheit, 1. Stock, Dienstag und Donnerstag, nach telefonischer Vereinbarung!  
*T: 0 42 42 / 205-2516*

**Frauenbüro der Stadt Villach**  
Rathaus, Eingang 2, 2. Stock, Zimmer 203  
*T: 0 42 42 / 205-3113*  
*W: [villach.at/frauen](http://villach.at/frauen)*

**Jugendzentrum der Stadt Villach**  
Gerbergasse 29  
*T: 0 42 42 / 205-3434*  
*W: [ju.villach.at](http://ju.villach.at)*

**Büro für Integration**  
Eingang 2, Montag bis Freitag von 8 bis 12 Uhr  
*T: 0 42 42 / 205-3119*  
*E: [integration@villach.at](mailto:integration@villach.at)*

**Rechtsanwälte-Sprechtag**  
Kostenlose erste Rechtsauskunft, Eingang IV, 4. Stock, Zimmer 405, jeden Freitag, 14 bis 16 Uhr, keine Voranmeldung

FRAUENBERATUNGSSTELLEN

**Frauenberatung**  
Mo-Fr 8 bis 13 Uhr  
*T: 0 42 42 / 246 09*  
*E: [info@frauenberatung-villach.at](mailto:info@frauenberatung-villach.at)*  
*W: [frauenberatung-villach.at](http://frauenberatung-villach.at)*

**Beratungshotline der Frauen-, Mädchen- und Familienberatungsstelle**  
Kärnten. 24-Stunden-Hotline:  
*T: 0660 / 244 24 01*

**Frauengesundheitszentrum**  
Orientierungshilfe, kostenlose, anonyme Beratung  
Bibliothek, Völkendorfer Str. 23  
Mo bis Mi 9 bis 13 Uhr  
*T: 0 42 42 / 530 55*  
*W: [fgz-kaernten.at](http://fgz-kaernten.at)*

**Frauenberatung für von Gewalt betroffene Frauen**  
*T: 0 42 42 / 24 60 90*  
*E: [info@frauenberatung-villach.at](mailto:info@frauenberatung-villach.at)*  
*W: [frauenberatung-villach.at](http://frauenberatung-villach.at)*

**Frauenhaus**  
Opferschutzeinrichtung für von Gewalt bedrohte Frauen und deren Kinder. 24-Stunden-Hotline: *T: 0 42 42 / 310 31*  
*W: [frauenhaus-villach.at](http://frauenhaus-villach.at)*

SELBSTHILFEGRUPPEN

**Selbsthilfe Kärnten**  
*T: 0 463 / 50 48 71*  
*E: [office@selbsthilfe-kaernten.at](mailto:office@selbsthilfe-kaernten.at)*  
*W: [selbsthilfe-kaernten.at](http://selbsthilfe-kaernten.at)*

**SHG bei Arbeitslosigkeit**  
Erfahrungs- & Informationsaustausch und zur Stärkung & Perspektivenschaffung  
Melanie Christiana Dankl BA  
*T: 0 677 / 64 14 53 99*  
*E: [melanie.dankl@gmx.at](mailto:melanie.dankl@gmx.at)*

OLDTIMER- und RADIOMUSEUM täglich



VILLACH-Zauchen  
Ferdinand-Wedenig-Str. 9  
Täglich geöffnet!  
*0676/4007125*  
[www.oldtimermuseum.at](http://www.oldtimermuseum.at)

**DI, 27. APRIL**  
**Sprechtag besser HÖREN**  
Österr. Gesundheitskasse, Zeidler-von-Görz-Straße 3, 9 bis 11 Uhr

WEITERE BERATUNGSSTELLEN

**Anonyme Alkoholiker**  
Infos zu Meetings und Online Meetings finden Sie unter:  
*T: 0676 / 731 73 56*  
*E: [gunther.langeheine@aon.at](mailto:gunther.langeheine@aon.at)*  
*W: [anonyme-alkoholiker.at](http://anonyme-alkoholiker.at)*

**Caritas Kärnten**  
Familien- und Lebensberatung, Psychotherapie, Sozialberatung, Suchtberatung,  
*T: 0 42 42 / 213 52*  
*E: [beratungsstelle-villach@caritas-kaernten.at](mailto:beratungsstelle-villach@caritas-kaernten.at)*  
*W: [caritas-kaernten.at](http://caritas-kaernten.at)*

**Carinthian International Club**  
CIC unterstützt internationale Fachkräfte beim Einleben in Kärnten. Online, Skype  
*W: [cic-network.at](http://cic-network.at)*

**Freiwilligenbörse „villach.will helfen“**  
Anlaufstelle für ehrenamtliche Tätigkeiten  
Infos mittwochs von 9 bis 11 Uhr im Sozialmarkt Villach, Klagenfurter Straße 6  
*T: 0676 / 84 24 14 -111*

**„Inklusion:Kärnten – ungehindert behindert“**  
Moritschstraße 2  
*T: 0677 / 61 40 16 54*  
*E: [info@i-ktn.at](mailto:info@i-ktn.at)*  
*W: [inklusionkaernten.at](http://inklusionkaernten.at)*

**Menschen mit Behinderung ÖZIV Kärnten**  
Gerbergasse 32 (barrierefreier Eingang Khevenhüllergasse), Mo-Do: 8-16 und Fr: 8-12 Uhr  
*T: 0720 / 20 82 00*  
*E: [buero@oeziv-kaernten.at](mailto:buero@oeziv-kaernten.at)*  
*W: [oeziv-kaernten.at](http://oeziv-kaernten.at)*

**Psychotherapie bei Depressionen, Angst und Psychosomatik**  
*T: 0 463 / 50 00 88*

**PIVA – Projektgruppe**  
Integration von Ausländerinnen und Ausländern  
MO - FR von 8 bis 12 Uhr und 13 bis 15 Uhr  
*T: 0 42 42 / 363 63*  
*E: [beratung@piva.or.at](mailto:beratung@piva.or.at)*  
*W: [piva.or.at](http://piva.or.at)*



### Rainbows-Gruppen

Für Kinder und Jugendliche, deren Eltern sich getrennt haben. Mag.a Ulla Nettek  
T: 0676 / 88 14 49 46  
E: rainbows.kaernten@sos-kinderdorf.at  
W: rainbows.at

SHG Schizophrenie Villach für Betroffene und Angehörige  
Info: Manuel S. Bierbaumer  
T: 0650 / 410 40 64

### Trauerberatung

jeden dritten Dienstag im Monat, ab 18.30 Uhr, Bestattungsgebäude, Klagenfurter Straße 68  
T: 050 / 199 66 99

### SPRECHTAGE

#### FR, 9. APRIL

Mietrechtssprechtag kostenlose Beratung durch die Rechtsanwaltskammer, Rathaus, Stadtssenatssaal, Eingang I, 1. Stock, 13 bis 15 Uhr

### : GRATULATION!

Folgende Villacherinnen und Villacher feierten kürzlich ihren Geburtstag, wozu Bürgermeister Günther Albel herzlich gratuliert!

#### ZUM 80. GEBURTSTAG

Hugo Anderwald  
Maria Andrä  
Walburg Fabritz  
Dipl.-Ing. Peter Fischer  
Ernst Klingbacher  
Dietmar Koncilia  
Theresia Köchl  
Mathilde Maltsch  
Monika Nitsche  
Monika Obmann  
Waltrud Pacher  
Wilhelm Pichler  
Hermina Reiter  
Leo Temnitzer  
Andreas Theisl  
Dipl.-Ing. Dr. Max Tripolt

#### ZUM 90. GEBURTSTAG

Dr. Miron Nowakowski  
Franziska Rabitsch  
Friedrich Wolf

#### ZUM 92. GEBURTSTAG

Otto Moser  
Elisabeth Schoblocher

#### ZUM 93. GEBURTSTAG

Ing. Gerhard Frass  
Maria Theresia Kling  
Angela Seebacher

#### ZUM 94. GEBURTSTAG

Romana Koder  
Dietmar Neubauer  
Ilse Pototschnig

#### ZUM 95. GEBURTSTAG

Erna Mair

#### ZUM 99. GEBURTSTAG

Elsa Rothenburger

#### ZUM 103. GEBURTSTAG

Irmgard Knechtel



### GEBURTEN

#### MO, 1. FEBER

Kenan Bajrami  
Sohn von Silvana Malkoč-Stanković und Sanel Malkoč

#### Gregor

Sohn von Mag. phil. Petra Christine Helleparth und Dipl.-Ing. Dr. techn. Stefan Manuel Krivec

#### MI, 3. FEBER

Arian Almedin  
Sohn von Violete Delija und Sanel Bajramović

#### Marie Sophie

Tochter von Sabrina Jaqueline Thamer und Manfred Hubert Schmutzer

#### Arian

Sohn von Sana und Alem Bašić

#### DO, 4. FEBER

Elina Laureen  
Tochter von Melissa Melanie Strasser und Anton Arneitz

#### MI, 10. FEBER

Emilia  
Tochter von Ivana und Danijel Ivić

#### DO, 11. FEBER

Ambra  
Tochter von Veronica Bigi und Simone Fontanesi

#### MO, 22. FEBER

Konstantin Nikolaus  
Sohn von Kathrin und Nikolaus Gierok

### HOCHZEITEN

#### FR, 12. FEBER

Raphael Marko und Bettina Pichler, beide Villach

Josia Tobias Amadeus Mikl und Vivianne Jannasch, beide Villach

#### SA, 13. FEBER

Helmut Hiesinger, Elsbethen und Renate Walfride Rubländer, Villach

### : TODESFÄLLE

#### FR, 22. JÄNNER

Hermengilde Sonnberger (93)

#### SO, 24. JÄNNER

Mathilde Tembusch (88)

#### MO, 25. JÄNNER

Mag.a phil. Eva Glavanovic-Widhalm (56)

#### MO, 1. FEBER

Helmut Lex (76)  
Irmine Plantau (87)

#### MI, 3. FEBER

Jolanda Lackenbacher (89)

#### DO, 4. FEBER

Bernhard Santner (66)  
Peter Hödl (78)

#### SA, 6. FEBER

Ernst Grud (91)  
Aurelia Ronacher (89)

#### SO, 7. FEBER

Harald Platzner (63)  
Wolfgang Richter (65)

#### MO, 8. FEBER

Michaela Schellerer (54)  
Jeffrey Aaron Geiger (63)

#### DI, 9. FEBER

Michael Friedrich Lußnig (83)

#### DO, 11. FEBER

Hertraud Grafenauer (79)  
Heinz Jensch (74)

#### SO, 14. FEBER

Helga Fugger (82)

#### MO, 15. FEBER

Erika Franc (70)

#### DI, 16. FEBER

Anna Mastnak (74)

#### MO, 22. FEBER

Franz Melcher (67)

#### MI, 24. FEBER

Walter Pontasch (73)

#### FR, 26. FEBER

Ing. Gerhard Zernig (82)

#### SO, 28. FEBER

Gertrudis Prenner (90)

### : KIRCHLICHES

Katholische Stadtkirche  
Dekanatsamt Villach,  
Kirchensteig 2  
T: 0 42 42 / 56 56 81  
W: kath-kirche-kaernten.at

Katholische Jugend  
Jugendzentrum St. Jakob,  
Oberer Kirchenplatz 9  
T: 0676 / 87 72 24 66  
W: facebook.com/katholischejugend.villach

Eltern-Kind-Treffen  
der Villacher Pfarren  
T: 0676 / 87 72 24 08

Evangelische Pfarrgemeinde  
A.B.Villach, Hohenheimstr. 3,  
Di 8-12 Uhr, Fr 13-17 Uhr  
T: 0699 / 188 77 249  
W: villach-evangelisch.at

Evangelische Jugend  
Kärnten-Osttirol  
T: 0699/188 77 205  
E: ej-kaernten@evang.at

Villach Nord  
Adalbert-Stifter-Straße 21  
T: 0 42 42 / 237 95  
E: evang@villachnord.at  
W: villachnord.at

St. Ruprecht  
St. Ruprechter Platz 6,  
Mo bis Fr von 8 bis 12 Uhr,  
Di und Do von 17 bis 19 Uhr  
T: 0 42 42 / 417-12  
E: office@struprecht-evangelisch.at

Altkatholische  
Kirchengemeinde  
Pfarramt Burgkapelle,  
T: 0664 / 304 60 20  
W: alt-katholiken.at

Jehovas Zeugen  
T: 0664 / 221 17 11, W: jw.org

Neuapostolische Kirche  
Agnes-Greibl-Straße 17,  
W: nak-ktn.at

Buddhistisches Zentrum  
Peraustraße 15,  
T: 0664 / 410 66 70  
W: diamantweg.at

Bahai  
Hauptplatz 14, 2. Stock  
E: bahai-villach@hotmail.com  
Kirche Jesu Christi,  
Der Heiligen der letzten Tage  
Martiniweg 3,  
T: 0650 / 232 22 16  
E: fuerdiefamilie@gmail.com

Life Church Villach  
Karawankenweg 2,  
T: 0664 / 357 65 57  
W: villachlifechurch.at

Evangelikale Gemeinde Villach  
Dr. Karl-Renner-Platz 2a  
T: 0650 / 910 93 09  
W: eg-villach.org

# villach

## Wohn- und Geschäftsgebäude

### Jahresrechnung 2020 – Öffentliche Einsicht Unternehmen Wohn- und Geschäftsgebäude der Stadt Villach

Die Jahresrechnung 2020 **liegt zur öffentlichen Einsicht** gemäß § 89 Abs. 4 in Verbindung mit § 85 Abs. 3 und 4 Villacher Stadtrecht 1998 – K-VStR 1998, LGBl Nr 69/1998 idGF. in der Zeit vom **16. April 2021 bis 23. April 2021** während der Servicezeiten (Montag bis Freitag von 08:00 bis 12:00 Uhr) in der Abt. 3/WG Wohn- und Geschäftsgebäude, Italienerstr. 7, 2. Stock und im Internet auf der Homepage der Stadt Villach, villach.at, auf. **Jede/r Gemeindegänger/in hat das Recht, innerhalb der Auflagefrist Einwendungen schriftlich beim Magistrat Villach einzubringen.** Der Gemeinderat hat rechtzeitig eingebrachte Einwendungen bei den Beratungen über die Jahresrechnung in Erwägung zu ziehen.

## Buchhaltung und Einhebung

### Rechnungsabschluss

Gemäß § 88 iVm. § 85 Abs. (3) und (4) des Villacher Stadtrechtes K-VStR, LGBl. Nr. 69/1998 idF. LGBl. Nr. 80/2020, ist vor Beschlussfassung durch den Gemeinderat der Rechnungsabschluss des Vorjahres durch eine Woche während der Servicezeiten im Rathaus zur öffentlichen Einsicht aufzulegen und im Internet auf der Homepage der Stadt Villach bereitzustellen. **Jede/r Gemeindegänger/in hat das Recht, innerhalb der Auflagefrist Einwendungen schriftlich beim Magistrat Villach einzubringen.** Rechtzeitig eingebrachte Einwendungen hat der Gemeinderat bei der Beratung über den Rechnungsabschluss in Erwägung zu ziehen. Der **Rechnungsabschluss für das Finanzjahr 2020** liegt ab **Dienstag, den 16. April 2021 bis 23. April 2021, zur öffentlichen Einsicht** in der Abteilung 3BE, Standesamtsplatz 3, Eingang IV, 2. Stock, Zimmer Nr. 204 während der Servicezeiten (Montag bis Donnerstag von 8.00 bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 16.00 Uhr und Freitag von 8.00 bis 12.00 Uhr) auf. Ebenso ist er im Internet auf der Homepage der Stadt Villach, villach.at, bereitgestellt.

## Betriebe und Unternehmen

### Jahresrechnung 2020 – Öffentliche Einsicht Unternehmen der Stadt Villach

Die Jahresrechnung 2020 **liegt zur öffentlichen Einsicht** gemäß § 89 Abs. 4 in Verbindung mit § 85 Abs. 3 und 4 Villacher Stadtrecht 1998 – K-VStR 1998, LGBl Nr 69/1998 idF LGBl Nr 80/2020 in der Zeit vom **16. April 2021 bis 23. April 2021** während der Servicezeiten im Rathaus, Eingang I, 4. Stock, Zimmer 405 auf. Ebenso ist die Jahresrechnung in dieser Zeit im Internet auf der Homepage der Stadt Villach – villach.at – bereitgestellt. Jeder Gemeindegänger hat das Recht, innerhalb der Auflagefrist Einwendungen schriftlich beim Magistrat Villach einzubringen. Der Gemeinderat hat rechtzeitig eingebrachte Einwendungen bei den Beratungen über die Jahresrechnung in Erwägung zu ziehen.

Evangeliumszentrum  
Hauptplatz 14, 3. Stock  
T: 0699 / 10 52 17 09  
W: evz-villach.at

Freie Christengemeinde Vas-  
sacherstraße 28,  
T: 0699 / 11 84 89 20  
W: fcg-villach.fcgoe.at

Siebenten-Tages Adventisten  
Kasmanhuberstraße 1a  
T: 0 42 42 / 272 14  
W: villach.adventisten.at

## : NOTDIENSTE

an Wochenenden & Feiertagen

### APOTHEKE

**APOTHEKENRUF: 1455**  
W: apo24.at

**FR, 26. – SA, 27. 3.**  
St. Leonhard Apotheke  
Ernst-Pliwa-Gasse 4, 18–8 Uhr

**SA, 27. – SO, 28. 3.**  
Wulfenia Apotheke  
Italienerstraße 4, 12–8 Uhr

**SO, 28. – MO, 29. 3.**  
Lind Apotheke  
Genotteallee 24, 8–8 uhr

**FR, 2. – SA, 3. 4.**  
Marien-Apotheke  
Maria Gailer Straße 36, 18–8 Uhr

**SA, 3. – SO, 4. 4.**  
Sonnen Apotheke  
Kärntnerstraße 11, 12–8 Uhr

**SO, 4. – MO, 5. 4.**  
Kreispapotheke zum goldenen  
Löwen  
Hauptplatz 9, 8–8 Uhr

**MO, 5. – DI, 6. 4.**  
Perau Apotheke  
Ossiacher Zeile 11, 8–8 Uhr

**FR, 9. – SA, 10. 4.**  
Wulfenia Apotheke  
Italienerstraße 4, 18–8 Uhr

**SA, 10. – SO, 11. 4.**  
Lind Apotheke  
Genotteallee 24, 12–8 Uhr

**SO, 11. – MO, 12. 4.**  
Engel-Apotheke  
Bahnhofstraße 17, 8–8 Uhr

**FR, 16. – SA, 17. 4.**  
Sonnen Apotheke  
Kärntnerstraße 11, 18–8 Uhr

**SA, 17. – SO, 18. 4.**  
Kreispapotheke zum goldenen  
Löwen  
Hauptplatz 9, 12–8 Uhr

**SO, 18. – MO, 19. 4.**  
Perau Apotheke  
Ossiacher Zeile 11, 8–8 Uhr

**FR, 23. – SA, 24. 4.**  
Lind Apotheke  
Genotteallee 24, 18–8 Uhr

### HAUSARZT

Ärztendienstabfrage  
T: 141, W: aektn.at/hausarzte

### ZAHNARZT

Diensthabende Ärzte sowie  
Notfalldienste am Wochenende:  
W: ktn.zahnaerztekammer.at/  
patientinnen/notdienstsuche

### TIERARZT

Tierärztlicher Notdienst auch  
an Sonn- und Feiertagen:  
W: tierarzt-ktn.at

## : IN KÜRZE

**GEMEINDERAT TAGT.** Fr, 9. April, ab 15 Uhr, CCV,  
Live-Stream: villach.at/stadt-regierung/gemeinderat

**AMTSTAFEL UND OFFENE STELLEN.** Mit einem Klick  
bestens informiert: villach.at/amtstafel – Änderungen des  
Flächenwidmungsplanes; Bebauungsplanänderungen;  
Diverse Kundmachungen; Anberaumungen; Ausschreibungen;  
Tierfunde. Offene Stellen bei der Stadt Villach: villach.  
at/stellenausschreibungen sowie in der Kleinen Zeitung  
und Kärntner Krone sowie der Kärntner Landeszeitung.

**STATISTIK AUSTRIA ERHEBT.** Nach Zufallsprinzip wer-  
den aus dem Zentralen Melderegister Haushalte in ganz  
Österreich zur Befragung der Statistik Austria ausgewählt.  
Diese werden per Brief kontaktiert, um einen Termin zu  
vereinbaren. Erhebungspersonen weisen sich aus. Die  
Angaben unterliegen Datenschutz und Geheimhaltung. Be-  
fragte erhalten einen Einkaufsgutschein über 15 Euro.

# Ostern in Warmbad

27.3. – 28.3.2021  
& 1.4. – 3.4.2021  
von 11:00 bis  
15:00 Uhr

Gassenverkauf vor dem Hotel Warmbaderhof mit Osterspezialitäten, wie Kärntner Reindlinge, Osterpinzen, Osterzöpfe, Marzipanhasen u.v.m, um Sie nach allen Regeln der Zuckerbäckerkunst zu verwöhnen.

www.kulinarik.warmbaderhof.com  
oder Vorbestellen, Abholen und zu Hause genießen  
04242 3001 1283



Achtung! Bitte KEINE Treffen, kommen Sie alleine oder nur mit Personen aus dem eigenen Haushalt, alle Speisen und Getränke nur TO GO! Es geht um unser aller Gesundheit. Danke.

## WIR STARTEN IN DEN

# Frühling



### Kaufen wo's wächst

- Große Auswahl an Gemüsepflanzen und Kräutern (alles was jetzt schon gepflanzt werden kann). Aus eigener naturnaher Produktion.
- Frühlingsblüher Ranunkeln, Frühlingsmohn, Primeln, Stiefmütterchen usw.
- Die richtigen Dünger und Substrate für eine erfolgreiche Kultur.

#### **BLUMENHOF VILLACH**

Purtscherstrasse 30 9500 Villach  
Mo-Fr 7:30 – 18:00, Sa 7:30 – 12:00



Tel. +43 4245 21000

## Heizinos®

HOLZ-PELLETS

SCHNELL • SAUBER • SICHER

#### 1 Lieferservice

- Silopumpwagen
- Kastenwagen
- LKW mit Kipper

#### 2 Markenqualität

- ENplus-A1

#### 3 Versorgungssicherheit

- Kauf direkt beim Produzenten
- großes Lager
- langfristige Rohstoffverträge



EINLAGERUNGS-  
AKTION

www.heizinos.at

**Peter Seppel**  
Gesellschaft m.b.H.

Bahnhofstraße 79  
A-9710 Feistritz/Drau  
Fax: +43 4245 6336  
E-Mail: office@heizinos.at

## 3M Science. Applied to Life.™

Unser Partnerbetrieb die Firma **3M Precision Grinding GmbH** zählt zu den führenden europäischen Herstellern für Präzisionsschleifmitteln. Die 3M ist ein Unternehmen, das sein wissenschaftliches Know-how nutzt, um das Leben täglich besser zu machen. 3M bietet weltweit Lösungen für praktisch alle Industrie- und Lebensbereiche.

**Für den Standort in Villach suchen wir zum sofortigen Eintritt:**

- **Produktionsmitarbeiter (m/w/d)**
- **CNC Dreher (m/w/d)**
- **Automatisierungstechniker (m/w/d) in der Instandhaltung**
- **Maschinenbautechniker (m/w/d) in der Instandhaltung**  
(Für die ausgeschriebenen Positionen werden mehrere Mitarbeiter (m/w/d) gesucht)

Bruttolohn pro Stunde: Facharbeiter (m/w/d): EUR 13,95 zzgl. Zulagen/  
Produktionsmitarbeiter (m/w/d): EUR 12,15 zzgl. Zulagen  
Bei entsprechender Qualifikation oder Berufserfahrung ist eine Überzahlung möglich.  
Arbeitszeit: Vollzeit 38,5 Stunden/Woche

**Anforderungen:** abgeschlossene Schul- oder Berufsausbildung, Berufserfahrung von Vorteil, Bereitschaft zur Schichtarbeit (2 bzw. 3 Schicht)

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung mit Foto an:

**Powerserv Austria GmbH**

Olivia Raunigg  
Italienerstraße 9a, 9500 Villach  
M: villach@powerserv.at  
T: +43 (0) 59007 3810  
www.powerserv.at



© STADT VILLACH

Der Meistermacher Greg Holst und Bgm. Manzenreiter auf der Titelseite.

: VOR 15 JAHREN

**Aus:** Villacher Stadtzeitung, Ausgabe April 2006

**MEISTER.** Der VSV wurde unter Trainer Greg Holst österreichischer Eishockeymeister. Tausende jubelnde Fans feierten mit den Adlern und Kapitän Herbert Hohenberger auf dem Rathausplatz. „Es war der Triumph der Leidenschaft, des Teamgeistes und der Kameradschaft“, gratulierte Bürgermeister Helmut Manzenreiter.

**JUGEND.** Ein rundes Jubiläum gab es für die Jugendarbeit in Villach zu feiern: zehn Jahre Jugendbüro, Jugendbeauftragter, Jugendbetreuer und Jugendzentrum. Auf Initiative des Villacher Jugendrates, des ersten in Österreich, wurde z.B. die Trendsportanlage auf dem Wasenboden geschaffen. Es folgten viele Veranstaltungen, Workshops, Exkursionen, Diskussionen und Projekte.

**SPATENSTICH.** Im März 2006 erfolgte der Spatenstich zur Errichtung der öffentlichen Tiefgarage und des Congress Hotels, heute Voco. Die Gesamtinvestitionssumme betrug 28 Millionen Euro.

**AUSGEZEICHNET.** Der Villacher Turnverein wurde mit dem Qualitätsgütesiegel „Fit für Österreich“ in der höchsten Kategorie (fünf Sterne) ausgezeichnet.



So sah der Hans-Gasser-Platz um das Jahr 1895 aus. Im Hintergrund das markante Gebäude der Villacher Sparkasse.

# Villacher Sparkasse schrieb Stadtgeschichte

Das Gebäude der ehemaligen VISPA wird künftig ein hochwertiges Wohn-, Büro und Ordinationshaus sein.

**A**ls die legendäre Villacher Sparkasse am 1. Oktober 1867 ihren Betrieb aufnahm, zählte die Stadt nur 4500 Einwohnerinnen und Einwohner. Das Geschäftslokal befand sich im ehemaligen Theatergebäude (südlich des Rathauses), war nur donnerstags zwischen 10 und 12 Uhr geöffnet und der Zinssatz der Einlagen betrug fünf Prozent (!). Das Geldinstitut war gegründet worden, „um auch der minder bemittelten Bevölkerungsklasse die Gelegenheit zur sicheren Aufbewahrung, Verzinsung und allmählichen Vermehrung kleiner Ersparnisse anzubieten“. Es gab einen „Sparkassenbeamten“, den Buchhalter Mathias Kriegler, und man bezahlte mit Gulden. Nach dem ersten Geschäftsjahr verwaltete er 1335 Einlagebücher mit einem Guthaben von 367.086 Gulden.

Die Villacher Sparkasse, bis Ende der 1980er Jahre im Eigentum der Stadt, wuchs flott. Die Währungen änderten sich über die Krone bis zum Schilling,

und auch die Standorte der expandierenden Bank wechselten vom Neubau des ehemaligen Scharschön&Moser-Hauses in der Postgasse bis zum markanten Gebäude am Hans-Gasser-Platz, das jetzt bald in ein Wohn- und Bürohaus verwandelt wird.

Die Sparkasse zeigte sich trotz oftmals turbulenter politischer und wirtschaftlicher Geschehnisse nicht nur als Geldverwalter, sondern auch als Sponsor der Stadt. 1890 wurden auf Kosten der VISPA eine Infanteriekaserne und ein Truppenspital geschaffen. 1888 stellte man 10.000 Gulden für den Bau des Krankenhauses zur Verfügung. 1967 war die Villacher Sparkasse das zweitgrößte Geldinstitut Kärntens, österreichweit lag man auf Platz neun. Der Rest - vom Verkauf an die damalige Zentralsparkasse bis zur Bank Austria - ist Villacher Zeitgeschichte. [em]

**Info:**

Informationen aus der Festbroschüre 100 Jahre Villacher Sparkasse 1867-1967, Archiv des Stadtmuseums.

# Auf der Suche nach Rendite?

WERBUNG

PRODUKTBROSCHÜRE März 2021 Raiffeisen Centrobank AG

## DOBRATSCH-ZERTIFIKAT 90 %

**ANLAGEPRODUKT** MIT 90 % KAPITALSCHUTZ

- Basiswert: STOXX® Global Select Dividend 100 Price EUR Index
- Chance auf eine attraktive Rendite am Laufzeitende:  
8 % wenn der Index auf/über 100 % des Startwerts notiert  
24 % wenn der Index auf/über 108 % des Startwerts notiert
- Bei Indexrückgängen bis zu -10 % des Startwerts:  
Rückzahlung zu 100 % am Laufzeitende
- 90 % Kapitalschutz am Laufzeitende  
(Marktrisiko während der Laufzeit)
- Marktrisiko, Emittentenrisiko
- 8 Jahre Laufzeit

 ZERTIFIKATE  
GESAMTSIEGER  
2020

**JETZT ZEICHNEN BEI**

Raiffeisen Bank Villach 

Zertifikate von  
**Raiffeisen CENTROBANK** 

ISIN: AT0000A2QK43

Weitere Informationen in Ihrer Raiffeisen Bank Villach!

Raiffeisen Bank  
Villach



Hierbei handelt es sich um Werbung, die weder Anlageberatung, ein Angebot noch eine Empfehlung oder eine Einladung zur Angebotslegung darstellt. Umfassende Informationen über das Finanzinstrument und dessen Chancen und Risiken - siehe gebilligter (Basis-)prospekt (samt allfälliger Nachträge), veröffentlicht unter [www.rcb.at/wertpapierprospekte](http://www.rcb.at/wertpapierprospekte). Zusätzliche Informationen auch im Basisinformationsblatt und unter „Kundeninformation und Regulatorisches“ [www.rcb.at/kundeninformation](http://www.rcb.at/kundeninformation). Die Billigung des Prospekts ist nicht als Befürwortung dieses Finanzinstruments durch die Behörde (FMA) zu verstehen. Sie stehen im Begriff ein Produkt zu erwerben, das nicht einfach ist und schwer zu verstehen sein kann. Wir empfehlen vor einer Anlageentscheidung den Prospekt zu lesen. Der Investor trägt beim Kauf des Finanzinstruments das Bonitätsrisiko der Raiffeisen Centrobank AG (RCB). Das Zertifikat unterliegt besonderen Vorschriften, die sich bereits bei einem wahrscheinlichen Ausfall der RCB nachteilig auswirken können (z.B. Reduzierung des Nennwerts) - siehe [www.rcb.at/basag](http://www.rcb.at/basag). Während der Laufzeit kann der Wert des Finanzinstruments unter den Kapitalschutzbetrag fallen. STOXX® ist eine eingetragene Marke von STOXX Ltd. Raiffeisen Centrobank AG / März 2021.



## IHRE INVESTITION IN DIE ZUKUNFT

Eine Eigentumswohnung bietet Ihnen mehr als nur ein Dach über dem Kopf – sie bietet Sicherheit. In herausfordernden Zeiten gewinnt dies zunehmend an Bedeutung, denn Sie investieren nicht nur in Ihre Zukunft, sondern auch in die Ihrer Kinder. In unserem neuen Projekt in der Oberfeldstraße in Villach-Perau ist Ihre Zukunft gut aufgehoben.



### VERMARKTUNG

NAGELER Immobilien GmbH / Hausergasse 9 / 9500 Villach  
+43 (0)4242 / 45 304 / office@nageler.biz / www.nageler.biz

[WWW.NEXLIVING.AT](http://WWW.NEXLIVING.AT)



100%